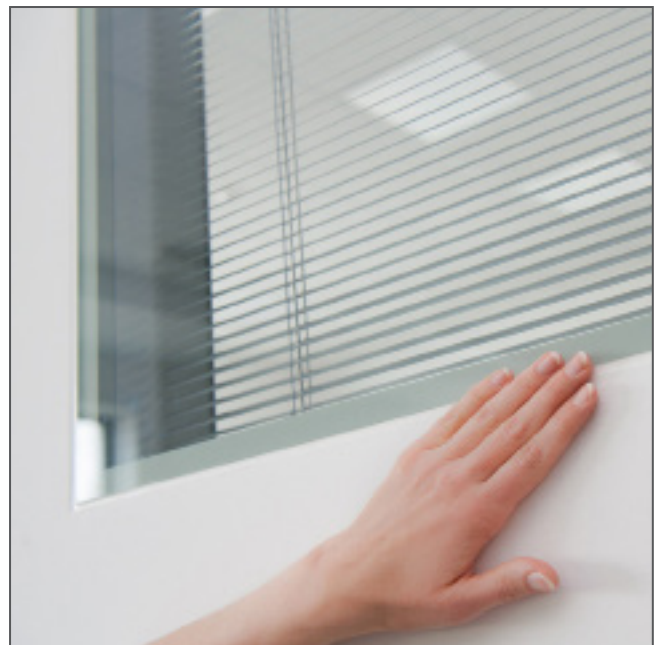


## ISO-Shadow E

Das Jalousieglas für den Innenausbau  
mit elektrischer Bedienung

Innenverglasungen mit integriertem Sichtschutz

**GLASTECH**  
ROSENHEIM ■■■■



## ISO-Shadow E

# Das Jalousieglas für den Innenausbau mit elektrischer Bedienung

## Produktbeschreibung

### Was ist ISO-Shadow E?

ISO-Shadow E ist eine 2-fach-Verglasung für den Innenausbau mit einer elektrisch steuerbaren integrierten Sichtschutzjalousie im Scheibenzwischenraum. Die Funktionstechnik der Jalousie ist je nach Ausführung Heben, Senken und Wenden der Lamellen. ISO-Shadow E eignet sich als Innenfenster / Durchblickfenster, für die Integration als großflächige Verglasung in Trennwänden sowie als Lichtausschnitt in Türen.

Die Eigenschaften sind Transparenz & Durchblick und bei Bedarf Sichtschutz. Neben ISO-Shadow E ist ISO-Shadow M als manuell bedienbare Variante verfügbar.

### Vorteile

ISO-Shadow E schafft im Innenausbau mehr Transparenz und Helligkeit, ermöglicht die visuelle Verbindung von Räumen und bietet bei Bedarf diskreten Sichtschutz. Da im Scheibenzwischenraum eingebaut, ist ISO-Shadow E völlig wartungs- und reinigungsfrei und erfüllt die gehobenen Anforderungen in hygienesensiblen Räumlichkeiten. Im Gegensatz zu einer vorgesetzten Sichtschutzlösung bleibt ISO-Shadow E immer sauber, nimmt keinen Platz im Raum selbst ein und gewährleistet stets gleichbleibende Funktionseigenschaften. Die optische Wertigkeit bleibt erhalten.

Das Jalousieglas ISO-Shadow E vereint eine Vielzahl von Funktionen und Eigenschaften in einem einzigen Produkt. ISO-Shadow E zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus und eignet sich im Objektbau (z.B. Büro-/Verwaltungsgebäude, Medizinische Einrichtungen) genauso wie im Privatbau bei Sichtschutzanforderung.

### Antrieb der Sichtschutz-Jalousie ISO-Shadow E

Die ISO-Shadow Jalousien werden über einen qualitativ hochwertigen, wartungsfreien 24-Volt-Gleichstrom-Motor angetrieben.

### Farbpalette der Lamellen



Die Standardfarben sind silber, weiß und beige.

Andere Farben nach Farbpalette auf Anfrage.  
Die Farben können bildschirm- / druckbedingt von den tatsächlichen Farben abweichen.

### Sonderkombinationen, spezielle Einsatzmöglichkeiten, Sonderformen

Der Glasaufbau mit integrierter Sichtschutzjalousie ist bei weiteren Anforderungen modifizierbar: Schallschutz, Sicherheits-/Angriffsschutz, Brandschutz Klasse EI 30, Laser- und Röntgenschutz, ebenso siebgedruckte und sandgestrahlte Gläser. Lösungsmöglichkeiten bei Modellscheiben (Sonderformen) auf Anfrage.

### Verwendbarkeit, Einbaumöglichkeiten

Die 2-fach-Verglasung mit integrierter Sichtschutzjalousie kann in fast jedes Trennwandsystem eingebaut werden: Innenfenster, Türen, Trennwände und Pfosten-Riegel-Konstruktionen aus Aluminium, Holz oder Stahl.

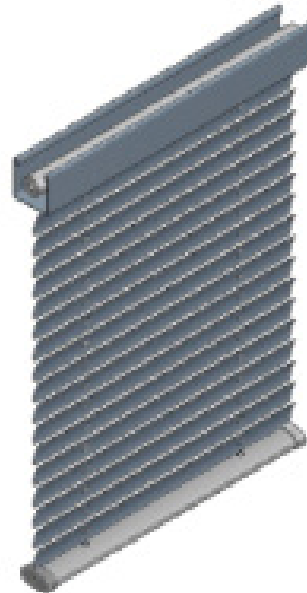
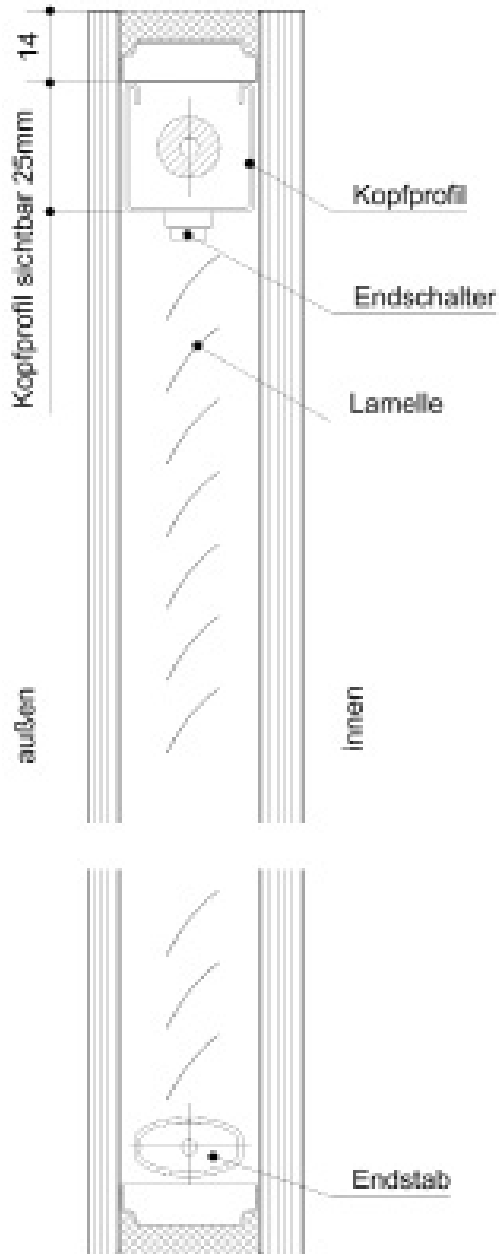
### Garantie

Da nur hochwertige und langjährig erprobte Materialien eingebaut werden, die dauerhafte Funktionsfähigkeit gewährleisten, beträgt die Garantie für das ISO-Shadow Jalousiegläser 5 Jahre.

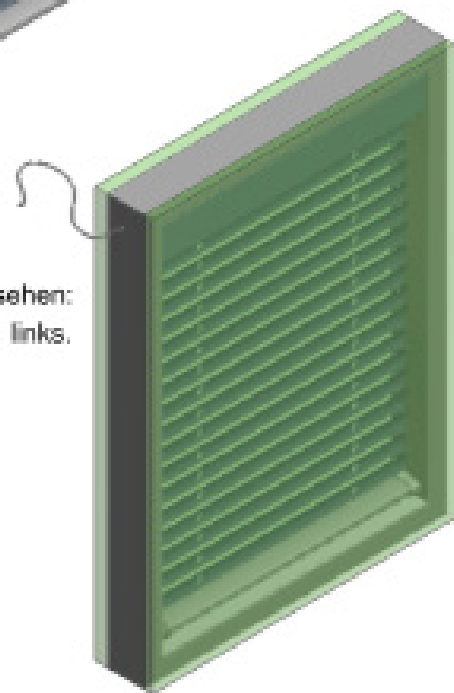
# ISO-Shadow E

Das Jalousieglas für den Innenausbau mit elektrischer Bedienung

Schnitt  
ISO-Shadow E



Kabelaustritt  
von innen gesehen:  
oben, seitlich, links.



## ISO-Shadow E

Das Jalousieglass für den Innenausbau mit elektrischer Bedienung

Abmessungen  
ISO-Shadow E

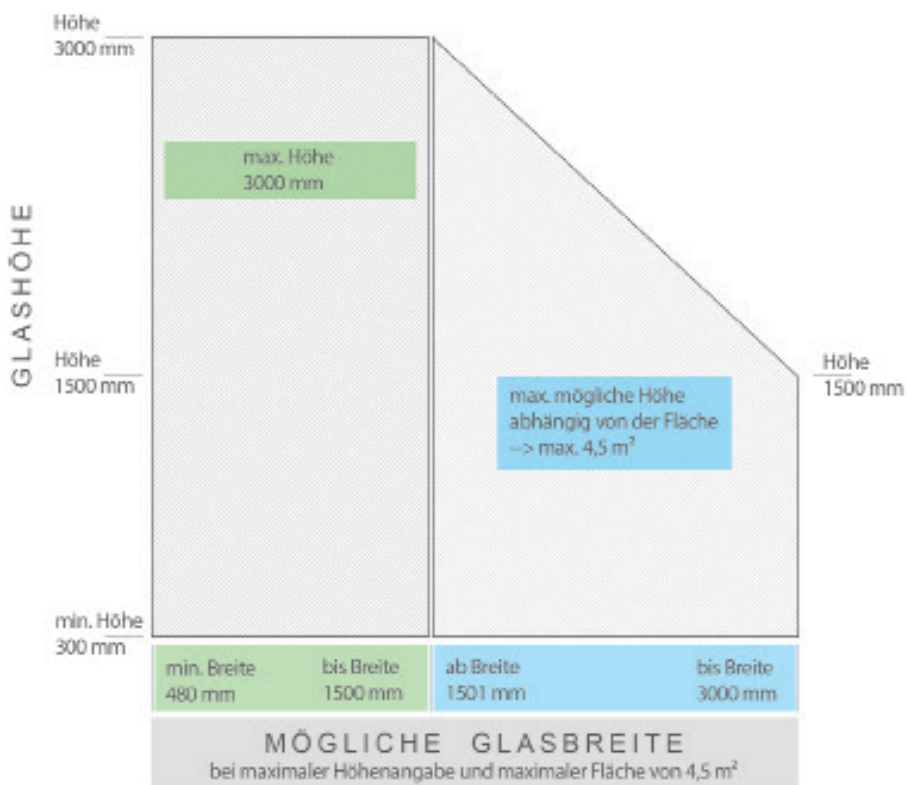
**Grundsätzlich mögliche Glasmaße** (Jalousie Heben / Senken & Wenden)

**Minimale Breite:** 480 mm      **Minimale Höhe:** 300 mm

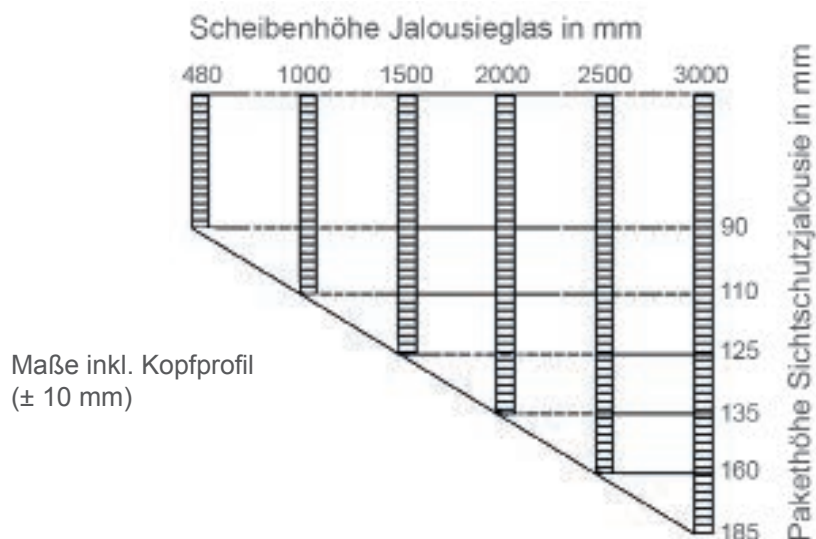
**Maximale Breite:** 3000 mm      **Maximale Höhe:** 3000 mm

### Hinweise zur Machbarkeit

Maximal mögliche Höhe abhängig von der Breite und max. Fläche von 4,5m<sup>2</sup>



### Lamellen-Pakethöhen der Sichtschutz-Jalousie in Abhängigkeit von der Scheibenhöhe



## ISO-Shadow E

Das Jalousieglas für den Innenausbau  
mit elektrischer Bedienung

Produktdatenblatt, Standardaufbau 2-fach  
ISO-Shadow E

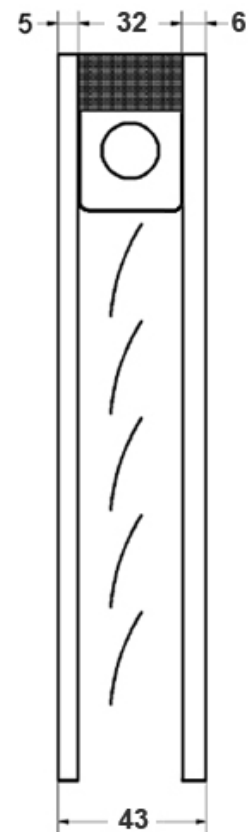
### Beschreibung

<b>Typ</b>	32 / 16 elektrisch / vertikal
<b>Glasaufbau 2-fach:</b>	v. außen nach innen, mm ESG-H 5 - ESG-H 6
<b>SZR 2-fach:</b>	mm 32 / Druckausgleich
<b>Abstandhalter</b>	Aluminium
<b>Lamellen:</b>	16 mm, Aluminium
<b>Funktionen:</b>	Sichtschutz, Heben / Senken und Wenden

**Abweichende Glasaufbauten auf Anfrage.**

### Technische Daten

Informationen zum Schallschutz erhalten Sie auf Anfrage.



## ISO-Shadow E

Das Jalousieglas für den Innenausbau mit elektrischer Bedienung

Elektrischer Anschluss  
ISO-Shadow E

### Kurzbeschreibung Motor und Steuerung

Bei den elektrisch betriebenen ISO-Shadow Jalousiegläsern ist ein 24 V Gleichstrommotor mit oder ohne Encoder für die Auf- und Abbewegung sowie die Wendung der Lamellen verantwortlich.

Die Abschaltung der Sichtschutz-Jalousie in der oberen Endlage erfolgt mittels eines Mikroschalters, der durch ein Getriebe betätigt wird.

Das aus der Isolierglasscheibe seitlich herausgeführte Anschlusskabel ist eine ca. 200 mm lange 2 x 0,14 mm<sup>2</sup> PVC-Litze.

Öffnen, Schließen bzw. Wenden der Sonnenschutz- und Sichtschutz-Jalousie erfolgt durch Umpolen z.B.:

Öffnen bzw. Wenden:	rot	+
	schwarz	-
Schließen bzw. Wenden:	rot	-
	schwarz	+

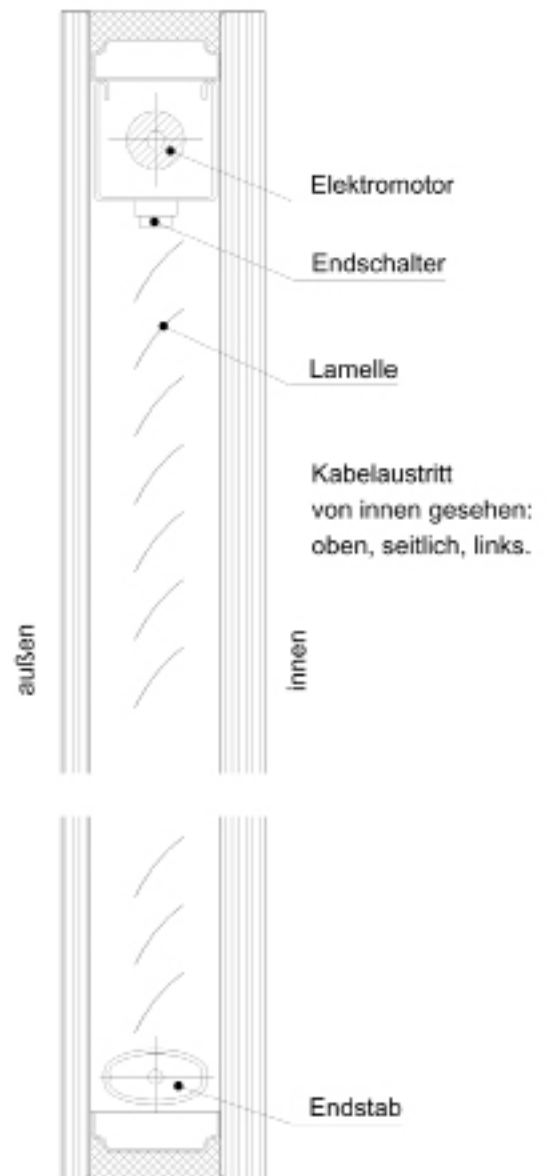


Abb. 1

### Anschlussdaten der Sichtschutz-Jalousie ISO-Shadow E

<b>Eingangsspannung:</b>	24 Volt Gleichspannung SELV (Abb. 2)
<b>max. Spannungsabweichung:</b>	-1/+2V
<b>max. Eingangsstrom je Jalousie:</b>	0,3 A
<b>max. eff. Restwelligkeit (Ausgang Netzteil):</b>	2%
<b>Spannungsfreischaltung:</b>	nicht erforderlich
<b>Zertifikate:</b>	ISO 9001 : 2008 ISO 14001 : 2004 + COR 1 : 2009

## ISO-Shadow E

Das Jalousieglass für den Innenausbau  
mit elektrischer Bedienung

Elektrischer Anschluss  
ISO-Shadow E

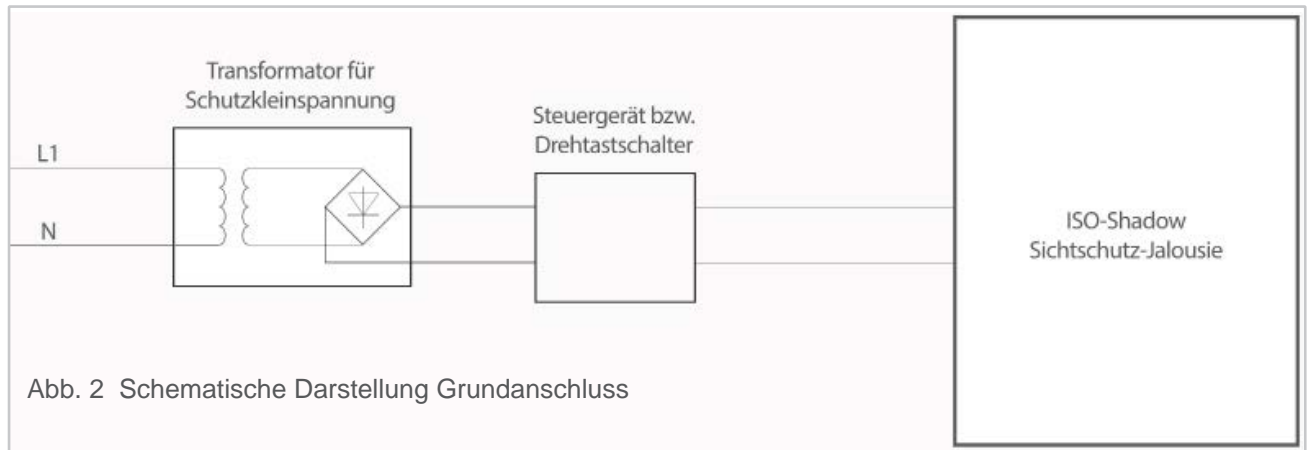


Abb. 2 Schematische Darstellung Grundanschluss

**ACHTUNG:** ISO-Shadow-Scheiben dürfen nur mit Schutzkleinspannung, „safety extra-low voltage“ (SELV) betrieben werden.

**HINWEIS:** Der elektrische Anschluss muss nach den geltenden VDE-Bestimmungen, insbesondere der DIN VDE 0700/0100 und den Vorschriften der örtlichen EVU sowie UVV erfolgen.

Die Zuschaltung der Betriebsspannung darf erst nach erfolgter Montage und Anschluss aller Leitungen und Geräte erfolgen.

### Art der zu verwendenden Kabel sowie Leitungslängen

In der Konstruktion müssen Silikonkabel mit einem Mindestquerschnitt von  $2 \times 0,5 \text{ mm}^2$  verwendet werden. Außerhalb der Konstruktion können andere, dem vorgeschriebenen Kabelquerschnitt entsprechende Kabel verwendet werden. Ein Richtwert für die maximale Leitungslänge ist bei  $2 \times 0,5 \text{ mm}^2$  Kabeln 15 m bei einer Anzahl von maximal 8 Jalousien. Durch entsprechend höhere Leitungsquerschnitte können die Leitungslänge und maximale Anzahl der Jalousien entsprechend erhöht werden. Es muss dabei aber immer gewährleistet sein, dass die geforderte Spannung von 24 Volt an jeder Jalousie anliegt.

### Anschluss ISO-Shadow Jalousieglass in der Trennwand

1. Die Aderenden des in der Konstruktion verlegten Silikonkabels und des Kabels an der Scheibe abisolieren.
2. Je ein ca. 30 mm langes Schrumpfschlauchstück bei einem Kabel über jede Ader führen.
3. Mittels Quetschklemmen (z.B. Aderendhülsen) die einzelnen Adern des einen Kabels mit den entsprechenden Adern des anderen Kabels verbinden (rot mit rot, schwarz mit schwarz).
4. Schrumpfschlauch über jede Quetschverbindung schieben und mit einem Heißluftföhn aufschumpfen. Die Silikonkabel werden dann einzeln zum Steuergerät bzw. Netzgerät weitergeleitet. Werden Kabel zusammengefasst, um einzelne Gruppen zu bilden, wird analog verfahren.

### Hinweis zur Messung des Isolationswiderstands

Nach DIN VDE 0100 Teil 610 (Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000V / Prüfungen, Erstprüfungen) ist bei SELV-Spannungen, wie von Glastec vorgeschrieben, eine Messgleichspannung von 250 Volt vorgesehen. Diese darf aufgrund der verwendeten elektronischen Bauteile nicht überschritten werden. Der minimale Isolationswiderstand beträgt laut Norm  $0,25 \text{ M}\Omega$ .

**ACHTUNG!** Eine Messung des Isolationswiderstandes zwischen den beiden Leitern des Anschlusskabels der Scheibe führt zur Zerstörung der elektronischen Bauteile der Jalousie und somit auch der Scheibe.

## ISO-Shadow E

Das Jalousieglas für den Innenausbau  
mit elektrischer Bedienung

Elektrischer Anschluss  
ISO-Shadow E

### Netzunabhängiger Probelauf

Sowohl vor als auch nach der Verglasung bzw. vor dem Anschluss an eine Steuerung, ist ein netzunabhängiger Probelauf vorzunehmen und im Abnahmeprotokoll zu dokumentieren.

### Abnahmeprotokoll

Nach erfolgter Montage muss, um die Gewährleistungs- und Garantiebestimmungen zu erfüllen, ein von dem einbauenden oder den Elektroanschluss vornehmenden Unternehmen oder im Fall des Selbsteinbaus / Selbstanschlusses vom Bauherrn mit Stempel / Unterschrift versehenes, vollständig ausgefülltes Abnahmeprotokoll an Glastec gesandt werden. Liegt das Abnahmeprotokoll nicht vor, bitte mit dem Lieferanten in Verbindung setzen.

### Mögliche Fehler und deren Ursache

Problem	Ursache	Lösung
Jalousie bewegt sich nicht	An der Scheibe liegt keine Spannung an	Spannung an der Scheibe nachmessen, falls keine Spannung vorhanden oder diese zu gering ist, Verkabelung überprüfen
In einer Gruppe laufen einige Jalousien auf und andere ab	Anschlusskabel einiger Scheiben vertauscht	Polung der Anschlusskabel bei den betroffenen Scheiben vertauschen
Jalousie läuft sehr langsam bzw. bleibt stehen	Spannung an der Scheibe zu gering	Spannung am Scheibeneingang messen, bei zu geringer Spannung diese erhöhen bzw. Leitungsquerschnitte überprüfen

### WICHTIGER HINWEIS

Diese Technische Richtlinie ist Bestandteil aller Angebote und Verträge über Lieferungen und Leistungen von Glastec, auch wenn bei künftigen Geschäftsbeziehungen eine Bezugnahme nicht mehr ausdrücklich erfolgen sollte. Die genaue Einhaltung dieser Technischen Richtlinie ist Voraussetzung für die Gewährleistung / Garantieleistungen von Glastec.



### Auszug Referenzliste

#### **Kliniken & Gesundheit**

- Klinikum Darmstadt
- Medical Park Loipl / Bischofswiesen
- Universitätsklinikum, Würzburg
- Krankenhaus St. Josef, Braunau
- Sankt-Johannes-Hospital, Dortmund
- Klinikum rechts der Isar, München
- Berufsgenossenschaftliches Universitätsklinikum Bergmannsheil, Bochum
- Universitätsklinikum Leipzig
- Kantonspital Aarau
- Alten- und Pflegeheim „Im Sonnengarten“, Tannhausen
- Alten- und Pflegeheim Oberviechtach

#### **Bildungseinrichtungen, Schulen & Kindergärten**

- Comenius-Schule, Potsdam
- Albert-Schweizer-Schule, Lehrte
- „Super C“, RWTH Aachen
- GGS Karlschule, Bonn
- Ludwig-Maximilians-Universität (LMU), München
- Viscardi Gymnasium, Fürstenfeldbruck
- Gymnasium Hilpoltstein
- Heinrich-Hertz-Europakolleg, Bonn
- Doktor-Eisenbarth-Schule, Oberviechtach
- Staatliche Feuerweherschule Regensburg
- Max-Born-Gymnasium, Backnang
- Grundschule an der Limesstraße, München
- Montessorischule Erlangen
- Klenze Gymnasium, München
- Familienzentrum Kindergarten „Traumland“, Hückelhoven
- Heinrich-Heine-Gymnasium, Dortmund
- Julius-Ambrosius-Hülße-Gymnasium
- Ildefons Herwegen Gemeinschaftsgrundschule, Köln
- Kinderhaus „Spatzennest“, Spardorf
- Gottfried Kinkel Grundschule, Bonn
- Nymphenburger Schulen, München
- KITA Laurentius, Berlin

#### **Öffentliche Einrichtungen**

- Sieg Carré Bahnhof, Siegen
- Sporthalle Hanau
- TÜV Süd AG, München
- Finanzamt Traunstein

### Auszug Referenzliste

#### Öffentliche Einrichtungen

- Stadtbibliothek Freising
- Rathaus Unterschleißheim
- Alte Post, Memmingen
- Museum Kunstpalast, Düsseldorf
- Kasino Bundesrechnungshof, Bonn
- Haus Lennartz Museum, Heinsberg
- Rathaus Bernau am Chiemsee
- Theater im Palais, Graz

#### Gewerbe & Büros

- Landesinnungsverband des Dachdeckerhandwerks, Potsdam
- Evelin Brandt Mode GmbH, Berlin
- D.O.C.K – Port-Event-Center (PEC), Düsseldorf
- Aldi Markt Süd, Mülheim a. d. Ruhr
- Barbarossa Center, Köln
- Sieg Carré Bahnhof, Siegen
- Mainova, 2. BA, Frankfurt/Main
- H&M Filiale, Offenburg
- Roche Diagnostics, Penzberg
- WEKO Einrichtungshaus, Rosenheim
- Yachten Meltl, Bernau am Chiemsee
- Raiffeisenbank im Oberland eG, Miesbach
- Kreissparkasse Mühldorf/Inn
- AOK Gesundheitskasse, Freising
- Astra Platform Services (APS), Unterföhring
- Neue Balan, München
- Volksbank BraWo, Gifhorn
- Fritsch Bäckereimaschinen, Markt Einersheim
- Kesselhaus, Offenburg
- „Perfactum“, Rosenheim
- Immobilienverwaltung Fellmeden, Hagen
- Allgäu Stern Hotel, Sonthofen
- Gut Sossau, Ativo Beteiligungs GmbH & Co. KG
- Kreissparkasse Garmisch-Partenkirchen

#### Privatbauten, Wintergarten

- Penthouse, Oberhausen
- Villa Bauwens, Köln
- Dachgeschossausbau, München
- Haus am Schloss, Mainz
- Weitere private Bauobjekte und Wintergärten in Deutschland und im europäischen Ausland